



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
6 September 2005
Russian
Original: Spanish

**Генеральная Ассамблея
Пятьдесят девятая сессия
Пункт 148 повестки дня
Меры по ликвидации
международного терроризма**

**Совет Безопасности
Шестидесятый год**

**Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации
Объединенных Наций от 6 сентября 2005 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим текст заявления Национальной ассамблеи народной власти по поводу незаконного содержания пяти героев в американских тюрьмах (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 148 «Меры по ликвидации международного терроризма» и Совета Безопасности.

(Подпись) Орландо Рекейхо Гуаль
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 6 сентября 2005 года на имя Генерального секретаря

Заявление Национальной ассамблеи народной власти

Херардо Эрнандес, Рамон Лабаньино, Антонио Герреро, Фернандо Гонсалес и Рене Гонсалес, ставшие жертвами вопиющей несправедливости, которые пострадали за то, что посмели выступить против антикубинского терроризма в самом его логове, семь лет спустя после их ареста по-прежнему томятся в федеральных тюрьмах самого строгого режима, изолированные друг от друга, и подвергаются жестокому обращению. В частности, по отношению к ним установлены различные ограничения на их посещение членами их семей, когда к Херардо совершенно не допускают жену, а Рене отказывают во встрече с его женой и семилетней дочерью.

Эти кубинцы наказаны за свое героическое поведение, которое заслуживает признания и благодарности человечества. Весь этот организованный против них судебный процесс можно объяснить лишь безнравственностью правительства Соединенных Штатов. Никаких оснований ни для их ареста, ни для разыгранного фальшивого судебного спектакля, ни для их осуждения и вынесения им приговоров никогда не существовало.

27 мая этого года Рабочая группа по произвольным задержаниям Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций пришла к заключению, что лишение свободы наших соотечественников является произвольным и незаконным, и обратилась к правительству Соединенных Штатов с настоятельным призывом освободить их.

9 августа апелляционный суд одиннадцатого округа в Атланте вынес свое окончательное решение: на 93 страницах текста он отменяет вынесенные приговоры и аннулирует результаты фальшивого судебного процесса, организованного против них в Майами. Для того чтобы прийти к такому единодушному решению судьям пришлось изучить все обстоятельства этого дела, в том числе связанные с многочисленными террористическими актами, совершенными против Кубы, и тщательно проанализировать все предшествовавшие этому события, ход самого процесса и судебное право. Все пять осужденных представили свои доводы в обоснование своих апелляций 7 апреля 2003 года. При этом они столкнулись с исключительными трудностями. В частности, в течение целого месяца до этого они содержались в полной изоляции, в результате чего они не могли нормально общаться со своими адвокатами.

Никаких оправданий для их дальнейшего содержания в тюрьмах, где находятся лишь те, кто был признан виновным и осужден на основании решения суда, нет.

Их тюремное заключение — это не что иное, как похищение. На правительстве Соединенных Штатов, которое вообще не должно было их арестовывать, лежит моральная, политическая и юридическая обязанность по немедленному и безусловному их освобождению.

Яростно преследуя пятерых героев борьбы с терроризмом, Соединенные Штаты вместе с тем делают все, чтобы помешать осуществлению правосудия в

отношении Луиса Посады Каррилеса — террориста, который был осужден и признал себя виновным и запрос о выдаче которого, направленный Боливарианской Республикой Венесуэла, не только остается до сих пор без ответа, но и предпринимаются в этой связи различные фальшивые, непонятные и противозаконные уловки.

Прошло уже более трех месяцев с тех пор, как представители правительства Соединенных Штатов подобрали этого преступника, обращаясь при этом с ним весьма учтиво, и поместили его в комфортабельные и привилегированные условия в Эль-Пасо, штат Техас. Они сделали это после того, как этот известный убийца прибыл на американскую территорию благодаря тайной и незаконной операции, проведенной при содействии властей, которые разрешили ему также свободно разгуливать по Майами, встречаться со своими друзьями, давать интервью и выступать с заявлениями, в которых он признавал, что уже давно встал на путь преступлений и злодеяний.

С Посадой Каррилесом обращаются так, будто в действительности речь идет о самом обычном деле, касающемся миграции. Здесь не только нет и намек на насилие, которое применяется в отношении миллионов трудящихся, не имеющих удостоверений личности, но и с его помощью пытаются отвлечь внимание общественности, чтобы уклониться от выполнения своего непреложного долга и вернуть Каррилеса Венесуэле. Там он был привлечен к суду за совершение чудовищного террористического акта — уничтожение 6 октября 1976 года в воздухе гражданского самолета и убийство 73 человек, находившихся на его борту. Однако благодаря пособничеству Вашингтона ему удалось бежать, после чего он продолжил свою работу непосредственно с Белым домом, участвуя в преступных операциях против наших народов.

При поддержке Соединенных Штатов он смог продолжить свою террористическую деятельность, в частности замыслил несколько покушений на жизнь президента Фиделя Кастро и, используя взрывные устройства, организовал многочисленные теракты, от которых серьезно пострадали люди, в частности в Гаване погиб один молодой итальянский турист, и которые причинили большой материальный ущерб. Виновный же в совершении этих чудовищных преступлений чувствует себя настолько безнаказанным, что похвастается ими в своих заявлениях и интервью, которые он дает газете «Нью-Йорк таймс», другим печатным изданиям и телевидению Соединенных Штатов, и даже в своей автобиографической книге.

Защищая Посаду Каррилеса, правительство Соединенных Штатов не только нарушает положения резолюции 1373 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятой по его же инициативе 28 сентября 2001 года, и всех международных конвенций и соглашений о борьбе с терроризмом, в частности Монреальской конвенции 1973 года и Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом.

Международное сообщество должно осудить администрацию Буша за ее покровительство международному терроризму, свидетельством которого являются возмутительное похищение наших пяти героев и защита, которую она по-прежнему обеспечивает господам Посаде Каррилесу, Орландо Бошу и другим известным преступникам, разгуливающим по улицам Майами.

Надо арестовать г-на Буша и остановить его безответственную и аморальную политику, которая является причиной не только кровавой расправы над иракским народом, но и гибели тысяч молодых американцев, которая угрожает всему миру нескончаемой войной и ограничивает свободы в самих Соединенных Штатах, которая превращает в ничто юридические и моральные обязанности, лежащие на всех государствах, ибо обеспечивает защиту известному убийце и удерживает пятерых похищенных самоотверженных борцов с терроризмом.

Национальная ассамблея народной власти Республики Куба призывает все парламенты, политические и общественные организации, всех женщин и мужчин, которые мечтают о лучшем мире, справедливости, мире и свободе, потребовать незамедлительного и безусловного освобождения Херардо Эрнандеса, Рамона Лабаньино, Антонио Герреро, Фернандо Гонсалеса и Рене Гонсалеса и потребовать также выдачи Боливарианской Республике Венесуэла Луиса Посады Каррилеса для предания его суду и осуждения за остающиеся до сих пор безнаказанными совершенные им преступления.
